

**Zeitschrift:** Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire  
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

**Band:** 114 (1972)

**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Für alle Fälle!



## Chlorojekt L

20%-ige Injektionslösung, schneller Wirkungseintritt, besonders gewebefreundlich, optimale Verträglichkeit.

## Chlorojekt S

15% Suspension zur Injektion, stabile Suspension, stabil auch bei extremen Temperaturen, dünnflüssig, leicht spritzbar, besonders gewebefreundlich, schnelle Resorption, verlängerte Wirkungsdauer.

## Chlorovit

10%-ige Injektionslösung (enthält Chloramphenicolpantothenat) mit Multivitamin-Zusatz zum Ausgleich des bei Infektionskrankheiten vorhandenen Vitamin-Mehrbedarfs und Förderung von Heilung und Rekonvaleszenz, auch für Jungtiere nicht toxisch.

## ....und für die orale Applikation Chloramphenicol 50

5%-iges, voll wasserlösliches Pulver. Chloramphenicol-Breitbandantibioticum. Keine Resistenzprobleme — Mittel der Wahl bei Coli-Infektionen und Salmonellenerkrankungen.

Unsere abgerundete „Chloramphenicol-Palette“ mit den verschiedenen Darreichungsformen und Wirkstoff-Konzentrationen ist Ihr täglicher Helfer in der Praxis.

31/56



**PHARMAZEUTISCHES WERK AG**

4153 Reinach/BL · Jungstraße 8 · Telefon 061 / 76 73 89

## **Tollwut-Impfstoff HEP Berna**

Für alle Haustiere jeglichen Alters, daher für die Vakzination von Junghunden für den Export speziell gut geeignet.

Beste Immunität und vorzüglicher Impfschutz von mindestens zwei Jahren für Hunde, Rinder, Schafe und Ziegen.

Katzen und Pferde benötigen eine jährliche Wiederholungsimpfung.

Schmerzlose Injektion

Ausgezeichnete Verträglichkeit

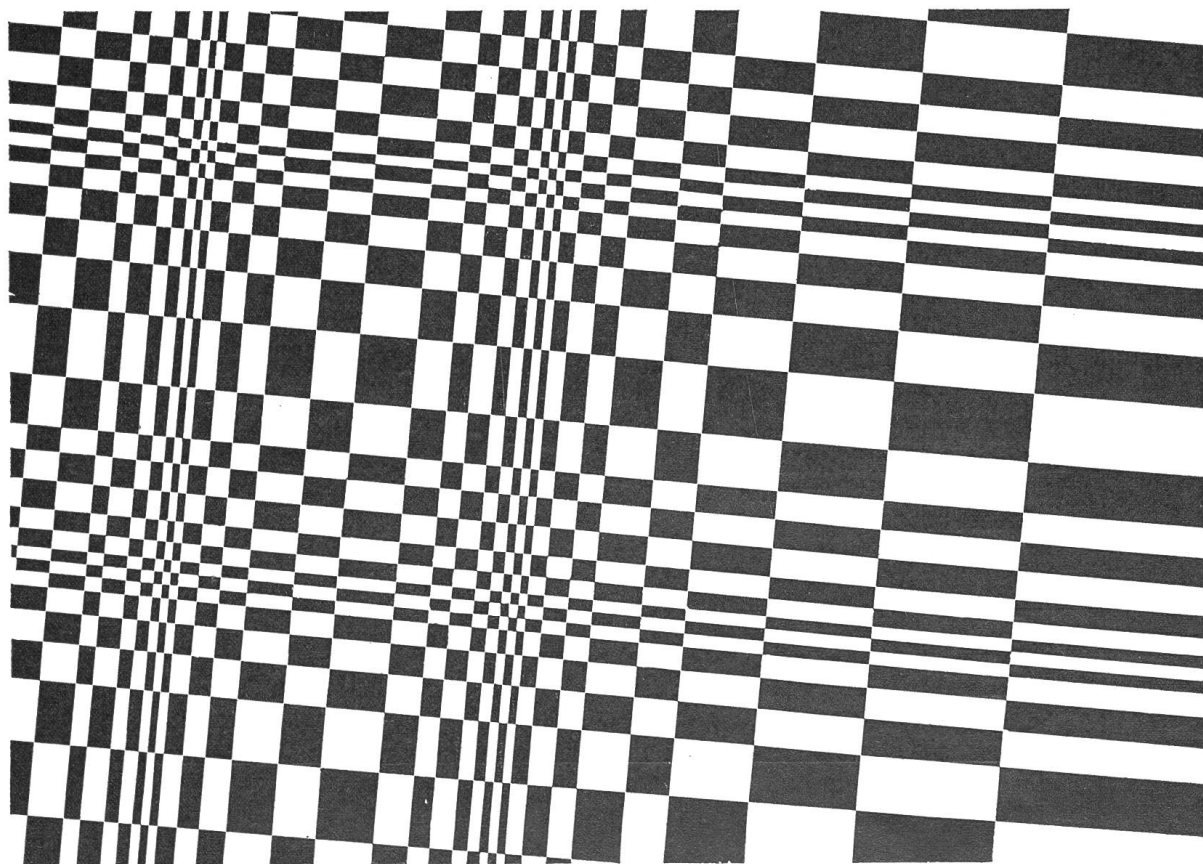
Jetzt auch in der Multidosen-Packung erhältlich

**BERNA**



**Schweiz. Serum-  
& Impfinstitut Bern**

HEP, der Tollwut-Impfstoff der Wahl für Ihre tägliche Praxis und die obligatorischen Massenimpfungen.

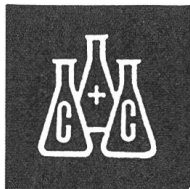


**Ein neuer Weg** zur Behandlung infektiöser Prozesse im Gehörgang:

## Otiprin

das erste Otitispräparat mit DMSO als Entzündungshemmer und Gleitbasis für die übrigen Wirkstoffe bewährt sich in der Praxis hervorragend.

Packungen: 20 ml Plastikflaschen mit Ansatz.



**Chassot & Cie. AG, Köniz-Bern**  
Telephon (031) 53 39 11



Wir sind die Tochtergesellschaft eines der größten internationalen pharmazeutischen Unternehmen. Zu unserem umfangreichen Verkaufsprogramm zählen in der Schweine- und Geflügelwirtschaft bestens bekannte Produkte. Baldmöglichst suchen wir eine Dame oder einen Herrn mit bester veterinärmedizinischer Vorbildung als

## Außendienstmitarbeiter in der Schweiz

zum Besuch von Tierärzten, staatlichen Institutionen und Universitäten.

Erfahrungen im Verkauf auf dem veterinärmedizinischen und Fütterungssektor wären von Vorteil. Wir erwarten von unserem Mitarbeiter ein hohes Maß an Flexibilität und Einsatzfreude. Daher sind ein Firmenwagen, ein gutes Gehalt, Spesen und Leistungen im Rahmen unserer vertraglichen Altersversorgung selbstverständlich. Englischkenntnisse sind von Vorteil.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung richten Sie bitte an

**ELANCO-Abteilung der ELI LILLY GMBH**  
**Personalabteilung**  
**638 Bad Homburg v. d. H., Marienbader Platz**  
**Deutschland**

Antibiotika eliminieren Bakterien.

# Linian

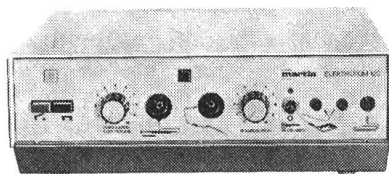
eliminiert die Parenchymschäden

## bei allen Mastitiden

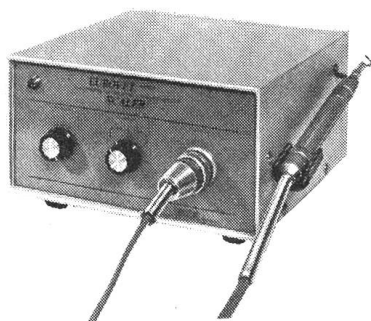
Packung: 10 Tuben zu 150 g

**G. Streuli & Co. AG**, chem.-pharm. Laboratorien,  
**Uznach**

Für das mir im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen  
danke ich und wünsche Ihnen auch im Namen meiner Mitarbeiter



**Elektrotom 120**  
Hochfrequenz-Elektrochirurgiegerät



**Eurovet 40 000**  
Ultraschall-Zahnreiniger

**frohe Festtage**

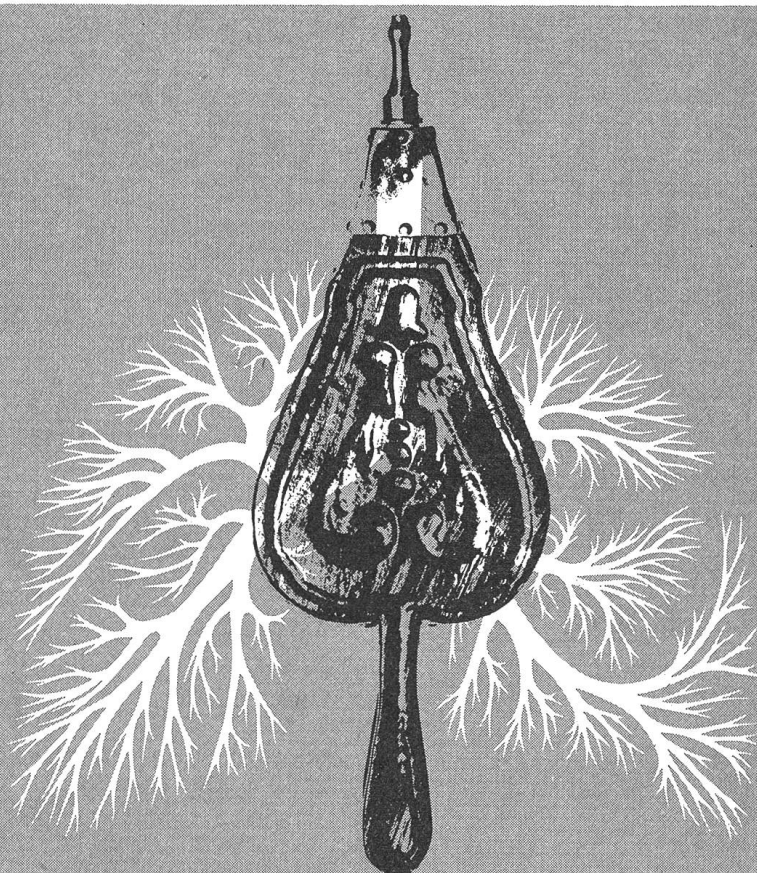
**und ein**

**glückliches neues Jahr**

A handwritten signature in cursive script, reading 'A. Eisenhut'.

**A. EISENHUT 4009 Basel**

Fabrikation tierärztlicher Instrumente



## *Ein kleiner Lebensretter mit grosser Wirkung*

Mit Respirot von CIBA-GEIGY ist dem Tierarzt ein einfaches, gut verträgliches Mittel in die Hand gegeben, um die Atmung bei Asphyxia neonatorum in Gang zu bringen. Seine erregende Wirkung auf das Atemzentrum hat innerhalb 30–60 Sekunden eine tiefe und regelmässige Atmung zur Folge. Diese Eigenschaft ergibt auch die weiteren Indikationen: Ateminsuffizienz bei erwachsenen Tieren, Atemdepression im Verlaufe von Narkosen, auch bei Hunden und Katzen. Abkürzung der Narkose (Weckeffekt). Buccale oder nasale Verabreichungsmöglichkeit erleichtern die Anwendung durch den Tierhalter, auch unter erschwerten Bedingungen.

**Respirot<sup>®</sup>**

Der unentbehrliche Geburtshelfer

---

**CIBA-GEIGY**

# DOVENIX

**Das hochwirksame, injizierbare Leber-Egel-Präparat**

**DOVENIX** verfügt über eine ausgeprägte, **nachhaltige Wirksamkeit gegenüber unreifen und reifen Leber-Egeln**. **DOVENIX** wird auf der ganzen Welt eingesetzt.

**DOVENIX** besitzt **den Vorteil einer ausgezeichneten Verträglichkeit**: man kann es ohne Sorge auch an hochtragende Tiere injizieren. Es kann gleichzeitig – jedoch in getrennter Applikation – mit anderen Präparaten verabreicht werden: Anthelminthika, Antibiotika ...

**DOVENIX ist das einzige injizierbare Leber-Egel-Präparat:**

- die Injektion ermöglicht eine einfache und schnelle Applikation: subkutan in der Halsgegend oder hinter dem Schulterblatt durch den Tierarzt,
- die Injektion gewährleistet eine genaue, sichere Dosierung.

Alleinvertretung: **BIOKEMA SA**, 1020 RENENS





# Gammaserin

das führende Gammaglobulinpräparat, hergestellt aus spezifischen colostralen Immunglobulinen und Coli-Hyperimmunserum vom Rind.

**Gammaserin** schützt neugeborene Kälber zuverlässig gegen Infektionskrankheiten, insbesondere **Colisepsis** und **Coliruhr**.

---

**Dr. E. Graeub AG, Bern** 

---

# PREVOLAC

das Spezialprodukt zum prophylaktischen Einsatz beim physiologischen Trockenstellen des Euters

- langdauernde Antibiose
- außerordentlich gute Verträglichkeit dank der wasser- und fettmischbaren Salbengrundlage
- epithel-regenerierende Komponente zur Vorbereitung und Absicherung der neuen Laktationsperiode
- Desinfektionstuch zur Desinfektion der Zitzenkuppe
- hygienische Siegelpackung

Prevolac entspricht allen Anforderungen, die an ein neuzeitlich konzipiertes Euterschutzpräparat gestellt werden.

---

**Brändli & Co. AG,**  
**3001 Bern**

---



**Otto Schrauder, Veterinärinstrumente, Erlachstraße 23  
3000 Bern**

**Ich nehme Abschied**

von meinem Geschäft, weil ich es altershalber aufgeben muß. Es ist mir ein Bedürfnis, Ihnen, liebe Kunden, herzlich zu danken für die Treue, die Sie mir während über einem halben Jahrhundert erwiesen haben.

Es freut mich, daß es mir gelungen ist, einen tüchtigen Nachfolger zu finden. Ich hoffe daher, daß Sie die gleiche Treue und Verbundenheit auch meinem Nachfolger entgegenbringen werden.

Mit nochmaligem herzlichem Dank verbleibe ich mit freundlichen Grüßen:

Otto Schrauder

**Herzlich willkommen**

liebe Kunden, in meinem Geschäft, das ich am 1. Januar 1973 als Nachfolger von Herrn Otto Schrauder übernommen habe. In Ihrem Dienste das Beste zu leisten, wird für mich die schönste Aufgabe sein. Sei es im Geschäft selbst oder durch den prompten Postversand, immer werden Sie gleich gut und aufmerksam bedient werden.

Mit höflicher Empfehlung:

Hugo Sprenger

**Hugo Sprenger**

**Inhaber der HAUPTNER-INSTRUMENTE GmbH  
3000 Bern 9 Erlachstraße 23 Telephon (031) 23 43 76**



Bern Tel. (031) 22 70 61  
Alles für Ihre Apotheke

Tierarzneimittel Schutzmarke «Hegra»  
seit 1918 nur beim Tierarzt erhältlich

**Altbewährt!**

**Hundestaube - Hepatitis c.c. - Leptospirose**

inkl. BRUCELLA bronchiseptica  
STREPTOCOCCUS pyogenes  
SALMONELLA typhimurium

sind das Ziel von **Globulon®** Ein Originalprodukt  
von Pitman-Moore

**Konzentriertes Antiserum 1 x 20 ml**



**CILAG-CHEMIE 8201 Schaffhausen**



## Kälberruhr- und -lähme-Serum

(gegen Colibacillose)

wird von Kühen gewonnen und enthält Antikörper, d.h. spezifische Gammaglobuline gegen die in der Schweiz am meisten vorkommenden E.-Coli-Stämme und ist polyvalent

## Kälberruhr- und -lähme-Serum

wird gegen Kälberruhr, Kälberlähme und Colisepsis verwendet

## Kälberruhr- und -lähme-Serum

wird subkutan oder intravenös verabreicht

## Kälberruhr- und -lähme-Serum

ist in Flaschen zu 20 und 100 ml erhältlich

# **VETERINARIA AG ZÜRICH**